











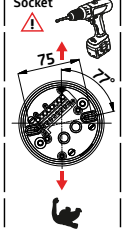
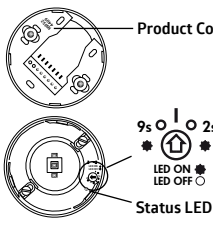
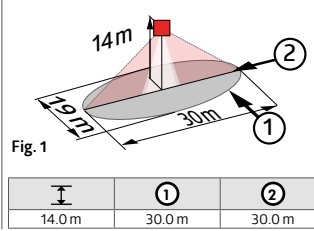


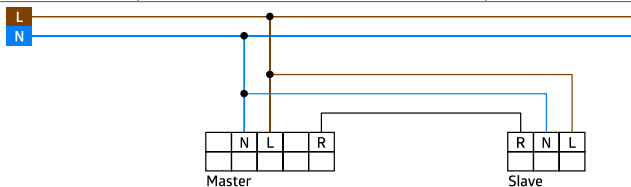





CS Montážní a provozní návod Příprava montáže	PL Instrukcja obsługi i montażu Przygotowanie do montażu	HU Felszerelés-előkészítés beállítás
<p> Práce na elektrickém zařízení smí provádět pouze odborný elektrikář nebo zaškolená osoba pod vedením a dohledem odborného elektrikáře podle elektrotechnických pravidel.</p> <p> Odpojte napájení před instalací!</p> <p> Přístroj není vhodný pro bezpečné odpojování napájení.</p> <p> Tento přístroj není vhodný pro spínání zátěží!</p>	<p> Prace przy instalacjach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny lub przykwalifikowany personel pod kierunkiem i nadzorem wykwalifikowanego elektryka zgodnie z przepisami elektrotechnicznymi.</p> <p> Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć zasilanie!</p> <p> Urządzenie nie jest przystosowane do bezpiecznego odłączania zasilania.</p> <p> Urządzenie nie nadaje się do przełączania obciążeni!</p>	<p> Az elektromos berendezésekkel kapcsolatos munkákat csak villanyszerelő vagy személyzet végezhet szakképzett villanyszerelő irányítása és felügyelete mellett, az elektrotechnikai előírásoknak megfelelően.</p> <p> Szerelés előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget!</p> <p> Az érzékelő nem alkalmas a terhelés hálózatról történő biztonságos leválasztására.</p> <p> Ez a készülék nem alkalmas terhelés átváltására!</p>
Funkčnost	Opis działania	Működés
<p>Zařízení je detektorem otroků zejména pro velké výšky (pro vnitřní použití) s oválnou detekční oblastí k rozšíření detekční oblasti hlavního zařízení.</p>	<p>Urządzenie jest detektorem podręcznym, przeznaczonym w szczególności do zastosowań wewnętrznych o dużych wysokościach, z owalnym zasięgiem detekcji w celu zwiększenia zasięgu detekcji urządzenia nadrzędnego.</p>	<p>Az eszköz egy szolgadetektor, amelyet kifejezetten nagy magassághoz (belső használatra) fejlesztettek ki, ovális érzékelési tartományban, hogy megnövelje a mester eszköz észlelési tartományát.</p>
<p>Když je detekován pohyb, podrúčené zařízení vyšle spínací impuls do hlavního zařízení.</p>	<p>Po wykryciu ruchu, urządzenie podrzędne wysyła impuls przełączający do urządzenia nadrzędnego.</p>	<p>A szolgáló eszköz kapcsolási impulzust küld a mester eszköznek, amikor mozgást észlel.</p>
<p>Preferované hlavní zařízení: PD4-M-1C-GH (92245). Ze kombinovat s jinými nadřízenými zařízeními s podrúčeným pulzním vstupem.</p>	<p>Preferowane urządzenie nadrzędne: PD4-M-1C-GH (92245). Może być łączony z innymi urządzeniami master, które posiadają podrzędne wejście impulsowe.</p>	<p>Preferált master egység: PD4-M-1C-GH (92245). Kombinálható más master eszközökkel, szolgáló impulzus bemenettel.</p>
Montážní	Montaż	Szerelés
		
Návod k montáži	Instrukcja montażu	Szerelési tudnivalók
<p>Při využití detektorů ve vysokých skladech, je třeba dbát na to, že v příčných uličkách skladu musí být tyto detektory nainstalované tak, že mohou zachytit pouze pohyb v požadovaných uličkách. K tomu je využito přiložených stinících krytek nebo jiných technických opatření.</p>	<p>Przy zastosowaniu w magazynach wysokiego składowania należy zwracać uwagę, aby w przecinających się alejkach magazynowych instalować czujniki w taki sposób, by wykrywały ruch tylko w pożądanych obszarach, co można osiągnąć stosując przesłony lub inne rozwiązania techniczne.</p>	<p>Magas raktárakban használva ügyelni kell arra, hogy a folyosók keresztveződésénél az érzékelők úgy kerüljenek beépítésre, hogy csak a kívánt közlekedési területen érzékeljék a mozgást, maszkolás vagy más műszaki megoldás alkalmazásával.</p>
Cyklus autotestu	Cykl auto-testu	Önteszt ciklus
<p>Po prvotním připojení napětí, se detektor uvede do 60 sekundového testovacího cyklu. V té době přístroj nebude reagovat na pohyb.</p>	<p>Przy pierwszym podłączeniu zasilania produkt wchodzi w początkowy 60-sekundowy cykl auto-testu. W tym czasie urządzenie nie reaguje na ruch.</p>	<p>Az első hálózatra kapcsoláskor az érzékelő 60mpre önteszt üzemmódba kerül. Ez alatt az idő alatt semmiféle mozgásra nem reagál.</p>
Doba mezi pulsy	Odstępny między impulsami	Impulzusintervallumot
<p>Ize nastavit 2 nebo 9 sekundové pauzy mezi 2 pulsy posílané k Master detektoru. Nastavení lze provést s aktivovaným (●) nebo deaktivovaným (○) indikátorem LED.</p>	<p>Przerwa pomiędzy 2 impulsami do urządzenia nadrzędnego może być ustawiona na 2 s lub 9 s. Ustawienie może być dokonane w taki sposób, aby wskaźniki LED były aktywowane (●) lub dezaktywowane (○).</p>	<p>A 2 impulzus közötti szünet a mester eszközön 2 s vagy 9 s lehet. A beállítás aktiválható (●) vagy deaktivált (○) LED-kijelzővel végezhető el.</p>
Zastínění zdrojů rušení	Eliminacja źródeł zakłóceń	Zavaró jelforrások kizárása
<p>V případě, že je detekční oblast detektoru příliš velká, nebo jsou snímány nežádoucí oblasti, může se dosah detektoru redukovat přiloženými stinícími krytkami (a).</p>	<p>W przypadku, gdy obszar detekcji jest zbyt duży bądź monitorowane są obszary, które nie powinny być, zasięg można zmniejszyć lub ograniczyć poprzez zastosowanie dołączonych przesłon maskujących (a).</p>	<p>Amennyiben a érzékelési területe túl nagy, vagy néhány térszletet ki akar zárni az érzékelési tartományból, az csökkenthető az árnyékoló lamellák használatával (a).</p>

Funkční indikátory LED po každém připojení k síti	Sygnalizacja przy pomocy wskaźników LED po każdym wznowieniu zasilania	LED funkció kijelzésnek minden tápellátás helyreállítás után
60 s cyklus autotestu - Zelená LED rychle bliká	60 s cykl auto-testu - Zielona dioda LED szybko miga	60 s Őnteszt ciklus - A zöld LED gyorsan villog
Funkční indikátory LED během provozu	Sygnalizacja przy pomocy wskaźników LED podczas pracy	LED funkció kijelzők működésben
Detekce pohybu - Zelená LED bliká pokaždě, když je detekován pohyb	Detekcja ruchu - Zielona dioda LED miga przy każdym wykryciu ruchu	Mozgás érzékelése - A zöld LED villog minden alkalommal, amikor mozgást észlel
EU Prohlášení o shodě	Deklaracja zgodności UE	EU-Megfelelőségi nyilatkozat
 Výrobek odpovídá těmto nařízením 1. elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU) 2. nízké napětí (2014/35/EU) 3. omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU)	Produkt jest zgodny z wytycznymi dyrektyw dot 1. kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE) 2. wyrobów niskonapięciowych (2014/35/UE) 3. ograniczenia używania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)	A termék megfelel az alábbi irányelveknek 1. elektromágneses megfelelés (2014/30/EU) 2. kismegfeszítés (2014/35/EU) 3. veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása elektromos és elektronikus berendezésekben (2011/65/EU)
Príslušenství	Akcesoria	Kiegészítők
92199 Ochranný koš / bílý	Koszky ochronny na kulki / biały	Védőrács / fehér
92376 Přisazená krabice (IP65)	Skrzynka powierzchniowa (IP65)	Felületre szerelhető doboz (IP65)
Technická data	Specyfikacja techniczna	Technikai adatok
110 - 240 V~ 50/60 Hz	Napětí	Zasilanie
approx. 0.2 W	Spotřeba elektrické energie	Pobór mocy
0.5 - 1.5 mm ² 	Připojovací svorky: pro pevné vodiče	Zaciski: do przewodu jednożyłowego
360°	Detekčním rozsahem (vertikální, oválná)	Obszar detekcji (pionowy, owalny)
5 m / 16 m / 14 m	Montážní výška min./max./doporučeno	Min./Maks./Zalecana wysokość montażu
► Fig. 1	Rozsah dosahu pro Montážní výška 14 m Okolní teplota 18°C 1 tangenciální 2 radiální	Zasieg przy wysokości montażu 14 m Temperatura otoczenia 18°C 1 poprzecznie 2 frontally
① = 30 m ② = 30 m	450 m ² Monitorovaná oblast s tangenciálním pohybem a 14m montážní výškou	Monitorowany obszar z ruchem stycznym i wysokością montażu 14 m.
II / IP54	Třída ochrany / Stupeň krytí	Klasa / Stopień ochrony
76 x 103 mm	Rozměry V x Ø	Wymiary H x Ø
-25°C - +50°C	Okolní teplota	Temperatura otoczenia
110 - 240 V~	Výstupní napětí	Napięcie wyjściowe
2 s / 9 s	Pausa mezi 2 impulsy na hlavní zařízení	Przerwa pomiędzy 2 impulsami do urządzenia nadrzędnego
PC	Materiál pouzdra (odolný vůči UV)	Materiał obudowy (odporny na promieniowanie UV)

Schématá zapojení	Schemat połączeń	Kapcsolási rajz
Schematické znázornění - při zapojování detektoru, prosím, respektujte označení svorek na detektoru!	Schemat połączeń - podłączając czujnik proszę zwracać uwagę na oznaczenia zacisków na czujniku!	Elvi kapcsolási rajz - az érzékelő csatlakoztatásakor kérjük vegye figyelembe az érzékelő csatlakozó kapcsainak jelölését!



 Pripojení hlavního a podřízeného zařízení musí být provedeno na stejném vnějším vodiči!	 Urządzenie nadrzędne i urządzenie podrzędne muszą być podłączone do tego samego przewodu fazowego!	 A master és a slave eszközt ugyanazon fázisvezetőn kell csatlakoztatni!
---	--	---

Stránky produktů na internetu	Strony produktów w Internecie	Termékdoldalak az interneten
--------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------



beg-luxomat.com/cz



beg-luxomat.com/pl



beg-luxomat.com/hu